



**Ahrntal  
Valle  
Aurina**

# **Urlaub mit Kindern**

**Tipps für Groß & Klein**

# **Vacanze con bambini**

**Suggerimenti per piccoli e grandi**

# **Vacation with children**

**Tips for big & small**



# Winterwanderungen | Passeggiate invernali | Winter hiking

 Gehzeit | Tempo di percorrenza | walking time

 Schwierigkeit / Difficoltà / Level of difficulty


L = leicht/facile/easy


M = mittel/medio/medium


**Grödel empfehlenswert! / Grappette consigliate! / Little crampons recommended!**

- ❖ Kasern/Casere – Hl. Geist / Santo Spirito - Prastmann Alm/malga/hut | Talschluss Hütte/malga/hut  
 ½ h  L
- ❖ Kasern/Casere – Hl. Geist / Santo Spirito – Adler Alm/malga/hut | Jäger Hütte/malga/hut  
 1 h  L
- ❖ Pretttau/Predoi (Sportplatz/campo sportivo/soccer field) - Steger Alm/malga/hut  
 2 h  M
- ❖ Talweg /percorso lungo la valle / valley path | St. Peter/San Pietro - Sand in Taufers/Campo Tures:  
 Gespurter Winterwanderweg von einer Ortschaft in die nächste / sentiero invernale battuto da un paese all'altro / winter hiking road from one village to the next  
 von Dorf zu Dorf jeweils/da un paese all'altro/ from village to village 1½ h
- ❖ St. Johann/San Giovanni (Tourismusbüro/ufficio turistico/tourist office) - Bergstraße/strada di montagna/mountain road - Berggasthof Platterhof/albergo di montagna/mountain inn  
 1½ h  L-M
- ❖ Luttach-Weißbach / Lutago-Rio Bianco (Parkplatz Nähe Innerbachhof /parcheggio accanto maso Innerbachhof/parking area near Innerbachhof) - Schwarzbach Alm/malga/hut  
 ½ h  L
- ❖ Weißbach/Rio Bianco – Kirche/chiesa/church - Talschluss/fondovalle/end of the valley - Restaurant Schnaidaleachn/ristorante di montagna/mountain restaurant - Althaus - Panoramaweg/sentiero panoramico/panorama path - Kräuteralm Riesa/malga/hut - Kirche/chiesa/church  
 2 h  L-M
- ❖ Weißbach/Rio Bianco (Parkplatz Ortseingang/parcheggio inizio paese/parking area beginning village) - Busegge Alm/malga/hut  
 ½ h  L
- ❖ Rein i.T./Riva di Tures – Langlaufzentrum/Centro sci fondo/Cross country centre – Feuerwehr/vigili del fuoco/fire station – Gisse – Indereder – Angerer - Langlaufzentrum/Centro sci fondo/Cross country centre  
 2 h  L
- ❖ Rein i.T./Riva di Tures – Langlaufzentrum/Centro sci fondo/Cross country centre – Indereder  
 1 h  L-M
- ❖ Ahornach/Acereto – Kirche/chiesa/church – Pojen/Poja – Roanerhof Jausenstation/ristoro/hut  
 1 h  L-M
- ❖ Mühlen i.T./Molini - Pfarre Taufers/Tures (Kirche, chiesa, church) – Sand/Campo T. – Mühlen i.T./Molini  
 1½ h  L
- ❖ Kematen/Caminata – Innerhaslerhof/maso/farm – Kematen/Caminata  
 1 h  L
- ❖ Kematen/Caminata – Bad Winkel/Bagni di Cantuccio - Wissemannhof/maso/farm  
 ½ h  L

- ❖ Mühlwald/Selva dei Molini (Stausee/laghetto/lake) – Weger Mühlen/molini/mills  
🕒 1 ½ h 📶 L
- ❖ Mühlwald/Selva dei Molini (Rundweg Stausee/ Itinerario circolare intorno al laghetto/ Circular route around the lake)  
🕒 ½ h 📶 L
- ❖ Hotel Mühlwald – Hotel am See – Mair Höfe/masi/farms – Mühlwald/Selva dei Molini  
🕒 1h 📶 L
- ❖ Lappach/Lappago (Plaickner) – Reden (Kneippanlage/centro „Kneipp“ centre) – Lappach/Lappago  
🕒 1 ½ h 📶 L

Weitere  
Wandermöglichkeiten siehe  
eigene  „Winter-  
freizeitkarte“ – kostenlos  
erhältlich in den  
Tourismusbüros des Ahrntals

Ulteriori proposte di  
escursioni vedi sulla cartina  
 „Cartina tempo libero“ – è  
reperibile gratuitamente  
negli uffici turistici della  
Valle Aurina

More hiking proposals you will find in the  „Leisure time  
map“ – available free of charge at our tourist offices



## Sport & Freizeitaktivitäten | Sport & attività per il tempo libero | Sport & leisure activities



**Ski-, Snowboard- und Rodel fahren: Helmpflicht bis 18 Jahre**

**Sciare, snowboard e slittare: obbligo casco fino ai 18 anni**

**Skiing, snowboarding and sledging: helmet requirement until 18 years of age**



### Adventure- & Familyparks

- ❖ Zauberteppich Snowpark | Kasern / Casere  
 beim öffentlichen Parkplatz | presso il parcheggio pubblico | near the public car park  
 ① Eislaufplatz, Zauberteppich, Rodelbahn - Zum **Verleih**: Tubingreifen, Rodeln | pattinaggio, pista da slittino, tappeto magico - A **noleggio**: gomme tubing, slittini | toboggan-run, ice rink, magic carpet - For **hire**: tubing tyres, toboggans.
- ❖ „Klausiland“ Klausberg | Steinhaus / Cadipietra  
 nahe der Talstation | nei pressi della stazione a valle | near the valley station  
 ① Zauberteppiche, Klausli-Express, Klausli-Burg, Rutschbahnen - Eintritt frei. | tappeti magici, Klausli-express, castello di Klausli, scivoli, - ingresso libero. | magic carpets, Klausli-express, Klausli-castle, slides - free admission.  
 Nähe Bergstation | nei pressi della stazione a monte | near the mountain station  
 ① Skipiste / Pista / Skislope „Dino-Funline“, Alpine Coaster „Klausberg Flitzer“, Zipline Klausberg
- ❖ Family Skilift Weißenbach | Weißenbach / Rio Bianco  
 gegenüber Sportbar / di fronte bar Sportbar / opposite Sportbar

① 2 Pisten „Kiddi“ und „Maxi“, Rodelbahn, Eisplatz, Iglu, Langlaufloipe | 2 piste “Kiddi” e “Maxi”, pista slittino, pista pattinaggio, igloo, pista da fondo | the 2 pista “Kiddi” and “Maxi”, toboggan run, ice rink, igloo, cross-country skiing track

❖ Family Funpark Speikboden | Sand in Taufers / Campo Tures

🅐 nahe der Talstation | nei pressi della stazione a valle | near the valley station

① 2 Förderbänder: Abfahrten für Schlitten und Bob, leichte Skipiste | due nastri trasportatori: piste per slittino e bob e pista facile da sci | two magic carpets: slopes for sleds and bobs and an easy ski slope for beginners

❖ Michl-Park Speikboden | Sand in Taufers / Campo Tures

🅐 Bergstation | nei pressi della stazione a monte | near the mountain station

❖ Snow & Fun Tamarix | Mühlwald / Selva dei Molini

🅐 neben Meggima See / nei pressi del lago Meggima / near the Meggima-Lake

① Zwei leistungsfähige Förderbänder für Ski, Rodeln, Rennböckl, Rutschteller, Snowboard, Tubingreifen & Co. - Ab 20 Personen (auch abends) auf Anfrage geöffnet. Zum **Verleih**: Tubingreifen, Rodeln, Rutschteller, Helme | Due nastri trasportatori efficienti per sci, slittini, monosci, snowboard, scivoli, gommoni. Aperto (anche in serata) su richiesta per gruppi di almeno 20 persone. A **noleggio**: gomme tubing, slittini, scivolini, caschi. | Two powerful conveyor belts for skis, toboggans, racing trestles, slide discs, snowboard, tubing tyres - Open from 20 people (also in the evening) on request. For **hire**: tubing tyres, toboggans, slide discs, helmets.

 **Rodelbahnen | Piste slittini | Toboggan runs**

⌄ Höhenlage/Altitudine/Altitude

↳ Länge / Lunghezza / Longitude

📶 Schwierigkeit / Difficoltà / Level of difficulty

🕒 Gehzeit/Tempo di percorrenza / Duration

⌄ Höhendifferenz / Dislivello / Difference in altitude

Beleuchtung / Illuminato / Illumination ☑ ja/si/yes ☒ nein/no

L = leicht/facile/easy - M = mittel/medio

Rodelverleih 

❖ Kasern/Casere – Parkplatz/Parcheggio/Parking area

⌄ 1610 - 1646 m

⌄ 36 m

↳ 200 m

 Ja/si/yes

☒ Nein/No

📶 L

🕒

Sunkid Förderband / Nastro trasportatore / magic carpet

❖ Klausberg – Steinhaus/Cadi Pietra

⌄ 1050 - 1600 m

⌄ 550 m

↳ 5 km

 Ja/si/yes

☑ Di/Mar/Tue 19:30 - 22:00

📶 M

🕒

Lift/cabinovia/cableway

❖ Klausberg (Hochrain) – St. Johann/San Giovanni (Kottersteg)

⌄ 1030 - 1540 m

⌄ 510 m

↳ 6 km

 Ja/si/yes

☑ 1 km / 18:00 - 22:00

📶 M

🕒

Lift/cabinovia/cableway

❖ Klausberg - Alpine Coaster/Klausberg Flitzer - Steinhaus/Cadi Pietra

⌄ 1600 - 1800 m

⌄ 200 m

↳ 1,8 km

☒ Nein/No

📶 L

🕒

Lift/cabinovia/cableway

❖ Kidspark Klausiland Klausberg

⌄ 1050 - 1070 m

⌄ 20 m

↳ 100 m

 Nein/no

☒ Nein/No

📶 L

🕒

Förderband / Nastro trasportatore / magic carpet

❖ Schwarzbach Alm/malga – St. Johann/San Giovanni

⌄ 1280 - 1400 m

⌄ 120 m

↳ 1 km

 Nein/no

☑ Ja/Si/Yes

📶 M

🕒

30 - 45 min

- ❖ Tristenbach – Weißenbach/Rio Bianco
 

1 1380 – 1810 m	1 430 m	↔ 4,5 km	🏠 Ja/si/yes
🗺 Ja/Si/Yes	📶 M	🔄 1 – 1¼ h	
  
- ❖ Speikboden – Weißenbach/Rio Bianco
 

1 1327 – 1960 m	1 633 m	↔ 8 km	🏠 Ja/si/yes
🗺 Nein/No	📶 M	🔄 Lift/cabinovia/cableway	
  
- ❖ Speikboden – Luttach/Lutago
 

1 960 – 1960 m	1 1000 m	↔ 10 km	🏠 Ja/si/yes
🗺 Nein/No	📶 M	🔄 Lift/cabinovia/cableway	
  
- ❖ Family Funpark Speikboden
 

1 935 – 948 m	1 13 m	↔ 70 m	🏠 Ja/si/yes
🗺 Nein/No	📶 L	🔄 Förderband / Nastro trasportatore / magic carpet	
  
- ❖ Weizgruber Alm/malga Weizgruber – Mühlwald/Selva dei Molini
 

1 1220 – 2032 m	1 812 m	↔ 3 km	🏠 Ja/si/yes
🗺 Nein/No	📶 M	🔄 1½ - 2 h	
  
- ❖ Snow & Fun Tamarix – Mühlwald/Selva dei Molini
 

1 1140 – 1183 m	1 43 m	↔ 200 m	🏠 Ja/si/yes
🗺 Ja/Si/Yes	📶 M	🔄 Förderband / Nastro trasportatore / magic carpet	
  
- ❖ Lappach Dorf/Lappago paese
 

1 1600 m	1 100 m	↔ 400 m	🏠 Nein/no
🗺 Nein/No	📶 L	🔄 10 min	
  
- ❖ Knutten Alm/malga – Rein in Taufers/Riva di Tures
 

1 872 – 1000 m	1 240 m	↔ 3,2 km	🏠 Ja/si/yes
🗺 Nein/No	📶 L – M	🔄 1 h	

## 🏠 Kinderbetreuung im Schnee | Asilo neve | Child care

- ❖ Skikindergarten / Asilo neve / Ski Kindergarten
  - 👤 Klausberg: 3-6 Jahre/anni/years | Speikboden: 4 - 6 Jahre/anni/years
  - 📖 ganztägige Betreuung | assistenza tutto il giorno | full-day care
  - 🏔 täglich 2 Stunden Skiuunterricht mit spezialisierten Skilehrern | giornalmente 2 ore di lezione di sci con maestri qualificati | daily 2 hours lesson with ski instructors
  - 🎨 Kinderprogramm (malen, basteln, spielen...) | programma per bambini (giocare, dipingere, creare piccoli oggetti, ...) | children's entertainment (playing, handicrafts, painting, ...)
  - 🍴 eigenes Kindermenü | menu speciale per bambini | children's menu
  - 🏁 großes Kinder-Abschlussrennen mit Prämierung | grande gara di fine corso con premiazione | final race with awarding
  - 🕒 ⌚ Liftbenutzung, Zauberteppiche und Funparks | uso degli impianti, tappeti magici e funpark | lift use, magic carpets and funparks
  - 📞 Klausberg - ☎ +39 0474 652155 www.skischuleklausberg.com
  - 📞 Speikboden - ☎ +39 0474 678526 www.schoolspeikboden.com

- ❖ Junior Skiclub
  - 👤 Kinder von 7 bis 15 Jahren | bambini da 7 a 15 anni | children from 7 to 15 years
  - ♥ Betreuung | assistenza | care
  - 🏔️ täglich 5 Stunden Skiunterricht mit staatlich geprüften Skilehrern | giornalmente 5 ore di lezione di sci con maestri qualificati | daily 5 hours lesson with ski instructors
  - 🍲 Mittagessen inklusive | pranzo incluso | lunch included
  - 🏁 großes Abschlussrennen mit Prämierung | grande gara di fine corso con premiazione | final race with awarding
  - 📄 Klausberg - ☎️ +39 0474 652350 [www.skischuleklausberg.com](http://www.skischuleklausberg.com)
  - 📄 Speikboden - ☎️ +39 0474 678526 [www.schoolspeikboden.com](http://www.schoolspeikboden.com)

① weitere **Skikurse oder Privatstunden** direkt in den Büros der Skischulen / **Ulteriori corsi di sci o lezioni private** direttamente presso gli uffici della scuola di sci / **Further ski courses or private lessons** directly at the ski school offices

## Eislaufen | Pattinaggio | Ice skating

- ❖ Kasern/Casere
  - Neben Einstieg Langlaufloipe/Schlittschuh- und Eisstockverleih
  - Vicino alla partenza della pista da fondo/noleggio pattini e birilli su ghiaccio
  - Near start cross country skiing-track/skate und curling rental
  - ☎️ +39 349 3625241
- ❖ Prettau/Predoi
  - Sportplatz / Campo sportivo / Sports field
  - ☎️ +39 349 255182
- ❖ Luttach/Lutago
  - Kunsteisplatz/Sportzentrum/Schlittschuh- und Eisstockverleih
  - Campo di ghiaccio artificiale/centro sportivo/noleggio pattini e birilli su ghiaccio
  - Artificial ice rink/sports centre/skate and curling rental
  - ☎️ +39 348 3546442
- ❖ Weißenbach/Rio Bianco
  - Nähe Sportbar | vicino bar Sportbar | near Sportbar
  - ☎️ +39 0474 680088
- ❖ Sand in Taufers/Campo Tures
  - Kunsteisplatz / Dorfzentrum beim Festplatz / Schlittschuhverleih
  - Pattinaggio artificiale pubblico / centro nei pressi del padiglione / noleggio pattini
  - Ice skating rink / village center near fairground / skate rental
- ❖ Mühlen in Taufers/Molini di Tures
  - Natureisplatz / neben Festplatz, Beikircher Allee
  - Campo di ghiaccio naturale / vicino al padiglione, Via Beikircher-Allee
  - Natural ice rink / near the bandstand, „Beikircher-Allee“ street

## Pferde | Cavalli | Horses

- ❖ Kutschenfahrten | Gite in carrozza | Carriage Rides
  - 📄 Herbert Walcher Luttach/Lutago +39 335 5389099 [www.pferdetrekking.it](http://www.pferdetrekking.it)
  - 📄 Oswald Plankensteiner St. Peter/San Pietro +39 339 5758918 [www.obergruberhof.com](http://www.obergruberhof.com)
- ❖ Reiten | Equitazione | Horse Riding
  - 📄 Herbert Walcher Luttach/Lutago +39 335 5389099 [www.pferdetrekking.it](http://www.pferdetrekking.it)

## Rotwildgehege | Recinto di cervi rossi | Deer enclosure

- ❖ Kematen/Caminata
  - ① entlang der Straße in Richtung St. Walburg Kapelle lungo la strada in direzione santuario S.ta Walburga along the street in direction St. Walburg chapel
- ❖ Luttach/Lutago
  - ① Im Anger 10, gegenüber vom Hotel Post die Brücke überqueren, links bis Pension Oberleiter Im Anger 10, attraversare il ponte (di fronte all'Hotel Post, poi a sinistra) fino alla pensione Oberleiter Im Anger 10, cross the bridge opposite the Hotel Post, then turn left to Pension Oberleiter

## Veranstaltungen | Eventi | Events

Nur mit Anmeldung/solo su prenotazione/only with registration

### **31** Lama-Wanderung | Escursione con i lama | Lama-hike

- 🕒 Di-Do/Mar-Gio/Tue-Thu | 10:30 – 12:00 – Nur mit Anmeldung/solo su prenotazione/ Only with registration
- 📍 Luttach/Lutago ☎ +39 345 0318549

### **31** Burg Taufers: Die Kinder-Geister-Stunde | L'ora dei fantasmini al Castel Taufers | The witching hour at Taufers Castle (6-12 Jahre/anni/years)

- 🕒 Do/Gio/Thu | 16:30 – 17:30 – Nur mit Anmeldung/solo su prenotazione/ Only with registration
- 📍 Sand in Taufers/Campo Tures ☎ +39 0474 678526

### **31** Filzgaudi mit Besichtigung des Schafwollmuseums | La magia di farsi un souvenir di feltro e visita al museo | Felting little figures and guided visit to the lamb's wool museum

- 🕒 Di/Mar/Tue | 17:00 – 18:00 – Nur mit Anmeldung/solo su prenotazione/ Only with registration
- 📍 Sand in Taufers/Campo Tures ☎ +39 0474 679581 (🕒 Di/Mar/Tue: 13:00-16:00)

### **31** Kindernachmittage im Naturparkhaus | Laboratorio creativo per bambini | Workshop for children

- 🕒 Jeden 2. Mittwoch/ ogni 2° mercoledì / every 2nd Wednesday - 15:00
- 🕒 Nur mit Anmeldung/solo su prenotazione/ Only with registration
- 📍 Sand in Taufers/Campo Tures ☎ +39 0474 677546

## Sehenswertes | Curiosità | Interesting

Bitte Öffnungszeiten beachten | Si prega di notare gli orari di apertura | Please note opening hours



### Burg Taufers | Castel Taufers | Taufers Castle



Sand in Taufers / Campo Tures  
Tickets und Öffnungszeiten  
online:



+39 0474 678053  
Biglietti e orari online:

www.burgeninstitut.com  
Tickets + opening hours online:

Gruppen immer mit  
Voranmeldung

Comitive sempre con  
prenotazione

Booking needed for groups



### Schafwollmuseum | Museo della lana | Sheep wool museum



Sand in Taufers/Campo Tures



+39 0474 679581

www.brusahelene.com



### Mineralienmuseum | Museo Mineralogico | Mineral Museum



St. Johann/San Giovanni



+39 0474 652145

www.mineralienmuseum.com



### „Maranatha“ Krippen- und Volkskundemuseum | Museo dei Presepi e dell'Arte Popolare | Crib and Popular Art Museum



Luttach/Lutago



+39 0474 671682

www.krippenmuseum.com



### Naturparkhaus Rieserferner-Ahrn | Centro visite Vedrette di Ries- Aurina | Rieserferner-Ahrn / Vedrette di Ries-Aurina Nature Park Visitor Center



Sand in Taufers/Campo Tures



+39 0474 677546



Kasern/Casere



+39 349 0897135

naturparks.provinz.bz.it

Alle Events in der Ferienregion Ahrntal finden Sie hier | Tutti gli eventi della Valle Aurina  
Find here all events in Ahrntal valley: [www.ahrntal.com/events](http://www.ahrntal.com/events)

Fahrpläne Linienverkehr  
Orari trasporto pubblico  
Timetables public transport  
----->>>>

